



St. Bernard's Catholic Church

2516 West Avenue 33, Los Angeles, CA 90065

Phone: (323) 255-6142 Fax: (323) 255-2351

December 4, 2016

SECOND SUNDAY OF ADVENT



Web Sites:
www.stbernardla.cc
www.facebook.com/stbla
www.twitter.com/stbernardla

PARISH CLERGY

Rev. Perry Leiker,
Pastor

Rev. Msgr. Patrick McNulty,
Pastor Emeritus

PARISH MANAGER

Mario López

CHURCH OFFICE

2500 West Avenue 33,
Los Angeles, CA 90065

OFFICE HOURS

Monday - Friday

8:30am-12:00pm

1:00pm-7:30pm

Saturday

8:30am-12:00pm

1:00pm-4:30pm

Sunday

9:00am-2:00pm

ST. BERNARD SCHOOL

3254 Verdugo Road

(323) 256-4989

www.stbernard-school.com

PRINCIPAL:

Mr. Philip McCreary

**OFFICE OF
RELIGIOUS EDUCATION**

2515 W. Avenue 33

(323) 256-6242

DIRECTOR:

Amelia Cepeida

**SAFEGUARD THE
CHILDREN COMMITTEE:**
Jun Ballada (213)236-4829
Rocio Gonzalez (323)256-6242

**MASS SCHEDULE
HORARIO DE MISAS**

Weekdays: 8:00am

Vigil Mass: Saturday, 5:00pm

Sunday in English:

8:00 am and 9:30 am

Domingo en Español:

11:00 am y 12:30pm

**MOTHER OF PERPETUAL
HELP NOVENA AND MASS**

Wednesday, 7:00pm (English)

HORA SANTA

Adoración al Santísimo

Jueves, 6:00pm (Español)

ROSARY/ROSARIO

Wednesday, 6:30pm (English)

Martes, 6:00pm (Español)

GRUPO DE ORACIÓN

Viernes, 7:00pm (Español)

ESCUELA DE LA FE

Martes, 7:00pm (Español)

**DIVINE MERCY MASS
MISA DIVINA MISERICORDIA**

Every first Tuesday of the month at
7:00pm & every second Sunday of the
month at 3:00pm

Cada Primer Martes y Segundo Domingo
del mes. (Inglés)

CONFESSIONS/CONFESIONES

Thursdays/Jueves: 6:30pm — 7:00pm

Saturdays/Sábados: 3:30pm — 4:30pm

BAPTISMS/BAUTISMOS

Saturdays & Sundays

Call church office for Information.

Sábados y Domingos

Llamar a la oficina para información.

**WEDDINGS/BODAS
QUINCEAÑERAS**

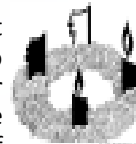
Please call the church office six months
in advance.

Favor de llamar la oficina seis meses antes.

The earth shall be filled with knowledge of the LORD, as water covers the sea. ~Isaiah 11:9



2nd Sunday of Advent ~ “Eschatology” is a term that refers to the “end times” and the future glory that awaits those who are faithful to God’s gift of salvation. It includes Christ’s second coming but refers also to the end of time, the final judgment, the resurrection of everyone and everything that is gathered together by the Creator to share forever in divine glory. It is not terrible but rather the most awe-some of all things to come. The 1st coming of Christ (which we celebrate in Christmas) already ushered in these eschatological times. The kingdom of God has *already begun* in the birth of Christ and is already here. But the fullness of this kingdom of God is *yet to be fully realized* – that will be in his 2nd coming. What happens ‘in between’? ‘In between’ is where we are. John the Baptist understood his critical role to announce the 1st coming of Christ. An equally critical role falls to us to announce the 2nd coming of Christ. And even though we cannot pinpoint a day or exact time, nevertheless we continue to proclaim the kingdom that is here and now, and the fullness of that kingdom to come. We do so because our lives become a testimony to our belief in the kingdom; living the gospel gives us a beginning share in the glory of that kingdom; sharing that glory actually makes the kingdom to grow within us, through us and around us. We are ‘critical players’ in both the announcing of and living out this kingdom of God. If we don’t live it and share it – we lessen it. If we live it and share it – it thrives and blesses in the ‘now’. John said: *“One mightier than I is coming after me. I am not worthy to stoop and loosen the thongs of his sandals. I have baptized you with water; he will baptize you with the Holy Spirit.”* We have been baptized in his Spirit. We are anointed in the Lord. We share in his kingdom and proclaim it with our lives. We even receive him and are nourished by him as the bread of life and as our cup of salvation. Is this time not anointed? Is this time not one to be proclaimed? Do we not share the privilege of John? He announced the 1st coming! We announce the 2nd!



Fr. Perry Leiker

Quote of the Week:

“The three most important virtues are humility, humility, and humility.” — St. Bernard of Clairvaux



HEALING — RECONCILIATION

Advent is a wonderful time to experience the cleansing and healing love through confession. We still have **two more celebrations** that will take place in our cluster of parishes with several priests available for the confessions. **Please note the times and places as listed in the Calendar section of our bulletin.**

RETIREMENT FUND FOR RELIGIOUS

The Retirement Fund for Religious Collection will be taken up **NEXT WEEKEND**. Share your gratitude for the senior Catholic sisters, brothers, and religious order priests who made a positive difference in so many lives. Please give generously. Special envelopes are in the pews.



The Divine Mercy Healing Mass and Novena will be here on Tuesday December 6, at 7:00p.m.

ST. VINCENT DE PAUL CHRISTMAS PROGRAM



Applications for the Christmas program for low income families **from our parish**, will be taken this **Friday December 9**, from 1:00pm to 6:00pm at the Pastoral Center and **Saturday December 10**, from 9:00am to 12 noon at the Rectory. Applicants must bring some sort of identification. **Volunteers Needed!** Can you help out with our Christmas Project this year? Please leave your name and phone number at the Church Office.

We wish to thank Pilar Apin for providing the flowers for the altar today. They are offered in Thanksgiving.



The ‘**2017 READING GOD’S WORD**’ is here for purchase at the church office and after Saturday (Vigil) and Sunday Masses. The cost is \$20. This is an excellent book for prayer and meditation and a great Christmas gift!



ALTAR SOCIETY CHRISTMAS COLLECTION

TODAY, we will have a second collection. All contributions will go to the Altar Society to provide for decorations and flowers for the church at Christmas.

PROJECT ‘ANGEL TREE’



This morning, don’t forget to pick up an **Angel Tag from the Rectory** to help out with our ‘**ANGEL TREE**’ project which connects children with their parents in prison.

TOYS FOR CHILDREN If you would like to make a needy child happy this Christmas you can do so by donating a **new unwrapped toy**. You may bring it to the church office as soon as possible.

SUNDAY DONATION ENVELOPES

The Sunday donation envelopes for the months of **January, February, & March, 2017** will be available for pick-up after all the Masses on **Sunday, Dec. 11, & 18**. We will retain the unclaimed envelopes in the Rectory for your convenience.

COLLECTION FOR WEEK OF NOVEMBER 20, 2016
COLECTA DE LA SEMANA DEL 20 DE NOVIEMBRE, 2016

Offertory Envelopes / Ofrenda en Sobres	\$3,109
Loose Collection / Colecta en Efectivo	\$2,700
Total	\$5,809

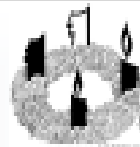
COLLECTION FOR WEEK OF NOVEMBER 27, 2016
COLECTA DE LA SEMANA DEL 27 DE NOVIEMBRE, 2016

Offertory Envelopes / Ofrenda en Sobres	\$3,211
Loose Collection / Colecta en Efectivo	\$2,340
Total	\$5,551

Thank You for your generosity / Gracias por su generosidad!



2º Domingo de Adviento ~ "Escatología" es un término que se refiere al "fin de los tiempos" y la gloria futura que espera a aquellos que son fieles al don de la salvación de Dios. Incluye la segunda venida de Cristo, pero también se refiere al fin de los tiempos, al juicio final, a la resurrección de todos y de todo lo que el Creador reúne para compartir para siempre en la gloria divina. No es terrible, sino más bien lo más impresionante por venir. La primera venida



de Cristo (que celebramos en la Navidad) ya inició acompañados de estos tiempos escatológicos. El reino de Dios ha comenzado en el nacimiento de Cristo y está aquí. Pero la plenitud de este reino de Dios aún no se ha realizado plenamente, esto será en su segunda venida. ¿Qué sucede 'en medio'? 'En medio' es donde estamos. Juan el Bautista entendió su papel crítico para anunciar la primera venida de Cristo. Un papel igualmente crítico recae sobre nosotros para anunciar la segunda venida de Cristo. Aunque no podemos identificar un día o una hora exacta, no obstante continuamos proclamando el reino que está aquí y ahora, y la plenitud de ese reino por venir. Lo hacemos porque nuestras vidas se convierten en un testimonio de nuestra creencia en el reino; Vivir el evangelio nos da una participación inicial en la gloria de ese reino; Compartir esa gloria realmente hace que el reino crezca dentro de nosotros, a través de nosotros y a nuestro alrededor. Somos 'jugadores críticos' tanto al proclamarlo, como en la vida de este reino de Dios. Si no lo vivimos y lo compartimos, lo minimizamos. Si lo vivimos y lo compartimos, prospera y bendice en el 'ahora'. Juan dijo: "pero el que viene después de mí, es más fuerte que yo, y yo ni siquiera soy digno de quitarle las sandalias. Yo los bautizo con agua; Él los bautizará en el Espíritu Santo". Nosotros hemos sido bautizados en su Espíritu. Somos ungidos en el Señor. Compartimos su reino y lo proclamamos con nuestras vidas. Incluso lo recibimos y somos nutridos por él como el pan de vida y como nuestra copa de salvación. ¿No está ungido este tiempo? ¿No es este tiempo para ser proclamado? ¿No compartimos el privilegio de Juan? ¡Anunció la primera venida! ¡Nosotros anunciamos la segunda!

Padre Perry Leiker

Cita de la Semana:

"Las tres virtudes más importantes son la humildad, la humildad y la humildad" — San Bernardo de Claraval

READINGS FOR NEXT SUNDAY

First Reading — The barren deserts will rejoice and flower. Tired bodies will receive strength. Aching hearts will be made glad (Isaiah 35:1-6a, 10). **Psalm** — Lord, come and save us (Psalm 146). **Second Reading** — Be patient, for the coming of the Lord is as sure as the rain (James 5:7-10). **†Gospel** — Tell of what you hear and see: The blind regain their vision, the crippled their movement, the deaf their hearing (Matthew 11:2-11). — **Liturgical Color** — *Rose*



HORARIO DE NOVENAS GUADALUPANAS — DICIEMBRE, 2016

Domingo 4, Rosario a la 1:45pm
 Lunes 5, Rosario a las 6:00pm
 Martes 6, Rosario a las 6:00pm
 Miércoles 7, Rosario a las 6:00pm
 Jueves 8, Rosario a las 6:00pm
Jueves 8, Misa de la Inmaculada Concepción a las 7:00pm
 Viernes 9, Rosario a las 6:00pm
 Sábado 10, Rosario a las 6:00pm
 Domingo 11, a la 1:45pm
Lunes 12, "LAS MAÑANITAS" a las 5:00a.m. con Mariachi Misa a las 6:00a.m.
Fiesta Mañanera con Mariachi después de la Misa 'MISA SOLEMNE' — 6:00p.m.

PERDÓN - RECONCILIACIÓN

ADVIENTO es un tiempo maravilloso para experimentar la limpieza y la sanación del amor por medio de la la confesión. Todavía quedan **dos celebraciones** que tendrán lugar en nuestro grupo de parroquias con varios sacerdotes disponibles para las confesiones. **Por favor, tenga en cuenta la hora y los lugares que se indican en la sección del calendario de nuestro boletín.**



FONDO PARA LA JUBILACIÓN DE RELIGIOSOS

EL PRÓXIMO FIN DE SEMANA se llevará a cabo la Colecta Fondo para la Jubilación de Religiosos. Muestre su agradecimiento a las hermanas, hermanos y sacerdotes ancianos de órdenes religiosas quienes marcaron la diferencia en tantas vidas. Por favor sea generoso con su donativo a esta colecta. Los sobres especiales se encuentran en las bancas.



HOY, se llevará a cabo una segunda colecta especial para la Sociedad del Altar que provee las flores y decoraciones para nuestra Iglesia durante la Navidad.



- 12/05: 8:00am — †Cristina Cortes
- 12/06: 8:00am — Robert Cacdar — **In Thanksgiving**
- 12/07: 8:00am — †Onofra Orenca
- 7:00pm — †Alejandro Dy
- 12/08: 8:00am — †Rosario Viloria
- 7:00pm — †Vincent & †Casimiro Sanchez
- 12/09: 8:00am — †Mesaila & †Napoleon Roux
- 12/10: 8:00am — †Armando Grande †Carolina Guadron & †Benjamin Sandoval
- 5:00pm — Deceased members of the Manalansang & Tenorio Family
- 12/11: 8:00am — †Francisco Doreza, Sr.
- 9:30am — †Arturo & †Maria Dy
- 11:00am — †Jesus Hernandez
- 12:30pm — †Jorge Lacallo
- 3:00pm — Divine Mercy Mass



250 CLUB WINNER —GANADOR CLUB 250

Congratulations to the happy winner of the monthly "250 Club drawing" for the month of November:
Felicidades a la feliz ganadora del mes de Noviembre:
Rosa Robles — Ticket/Boleto #253

ASOCIACIÓN DE SAN VICENTE DE PAUL



PROGRAMA NAVIDEÑO — La Sociedad de San Vicente de Paul estará aceptando aplicaciones de familias de bajos recursos de **nuestra parroquia** el **Viernes 9 de Diciembre, de la 1:00p.m. a las 6:00p.m.** en el Centro Pastoral y el **Sábado 10 de Diciembre, de las 9:00a.m. a las 12 del mediodía** en la Rectoría. Favor de traer alguna forma de identificación. **Necesitamos ayuda!** Si usted puede ayudarnos con este noble proyecto le pedimos que deje su información en la oficina de la iglesia.

LECTURAS PARA EL PRÓXIMO DOMINGO

Primera lectura — ¡Estén fuertes, no teman! Su Dios viene a salvarlos. Los redimidos del Señor serán corona-dos con alegría eterna (Isaías 35:1-6a, 10). **Salmo** — *Ven, Señor, a salvarnos (Salmo 146 [145])*.
Segunda lectura — Sean también pacientes y valientes porque la venida del Señor está cerca (Santiago 5:7-10). †**Evangelio** — “¿Eres tú el que debe venir o tenemos que esperar a otro?” Jesús les contestó, “Vayan y cuéntenle a Juan lo que han visto y oído” (Mateo 11:2-11). —
Color Litúrgico: Rosado

SACRAMENTOS

Pregunte o Regístrese en la Oficina

Bautismo de Infantes — Niños y niñas menores de 6 años de edad. Regístrese o llame a la Oficina Parroquial.

Bautismo > R.I.C.A. — Para los niños y niñas no bautizados de 6 a 17 años de edad. Regístrese o llame a la oficina Parroquial.

Sacramentos > Adultos — R.I.C.A. — Para adultos no bautizados de 18 años o más.

Comunión o Confirmación para Adultos — Adultos que necesiten cualquier Sacramento. Favor de **preguntar en la Rectoría**.

Matrimonio — Adultos que desean casarse o recibir una bendición para su union civil. Preguntar en la Rectoría.

PROYECTO “ANGEL TREE”

Esta mañana, después de la Misa recoja una **etiqueta en la oficina** para comprar un regalito para los niños que tienen la desgracia de tener a sus padres o madres en prisi6n. **Sea parte de este noble Proyecto!!**



JUGUETES PARA LOS NIÑOS

Si usted puede hacer feliz a un niño necesitado esta Navidad hágalo donando juguetes (sin envolver). Favor de traerlos a la oficina de la iglesia lo más pronto posible.

SOBRES DOMINICALES

Los sobres para sus donaciones dominicales para los meses de **Enero, Febrero, y Marzo del 2017 NO** serán enviados por correo. Estarán disponibles los días **11 y 18 de Diciembre** después de las Misas. Los sobres no reclamados permanecerán en la Rectoría.



Se les invita a todos a escuchar nuestro **Podcast de Adviento**, (archivo de audio digital disponible en el internet). Ahora en su quinto año, nuestro podcast de Adviento es la inspiración diaria de nuestros sacerdotes parroquiales. Nuevos episodios de lunes a sábado. Los episodios comienzan el lunes de la primer semana de Adviento y se transmiten hasta la Vigilia de Navidad (Nochebuena). Para escuchar, visite nuestro sitio web en www.stbernard-parish.com y haga clic en St. Bernard Advent Podcast.

All are welcome to listen to our **Advent Podcast**. Now in its fifth year, our Advent podcast is daily Advent inspiration by our parish priests. New episodes air Monday to Saturday. Episodes begin on Monday of the first week of Advent and air through the Vigil of Christmas. (Christmas Eve). To listen, visit our website at www.stbernard-parish.com and click on St. Bernard Advent Podcast.

CALENDAR OF COMING EVENTS / PRÓXIMOS EVENTOS

12-04-16: Glassell Park Tree Lighting
12-06-16: Divine Mercy Mass/Misa de la Divina Misericordia: 7PM
12-08-16: Holy Day Masses: Immaculate Conception 8AM & 7PM
Misa de la Inmaculada Concepción: Día de Precepto: 8AM y 7PM
12-10-16: English Baptisms/Bautizos en Inglés: 10AM
12-11-16: Divine Mercy Healing Mass/Misa de la Divina Misericordia: 3PM
12-13-16: **St. Ignatius Advent Penance Service: 7PM**
Servicio Penitencial de Adviento de San Ignacio: 7PM
12-15-16: **Divine Saviour Advent Penance Service: 7PM**
Servicio Penitencial de Adviento del Divino Salvador: 7PM

SACRAMENTS



Inquire or Register in the Parish Office

Infant Baptism — for children under 6 years of age.

Children Baptism ~ R.C.I.A. — for unbaptized children 6 – 17 years.

Adult Sacraments ~ R.C.I.A. — for unbaptized adults, 18 years or older.

Adult Communion or Confirmation — for adults who need either sacrament please **inquire at the Rectory**.

Marriage — Adults who wish to marry **OR** have their civil union blessed.

FROM THE ALTAR SOCIETY — POINSETTIAS

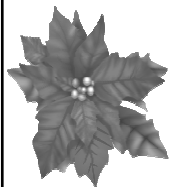
DE LA SOCIEDAD DEL ALTAR — FLORES NOCHEBUENAS

Let's decorate our Church by purchasing a Velvety Red Poinsettia with a dedication to **someone special** Each Poinsettia will cost \$10 per family name. They will be placed throughout the Church from December 23rd to January 9th, 2017. Every gifted poinsettia will be tagged with a Christmas card for whom it has been dedicated. *This Holy Season please remember our Service Men and Women.* **The Altar Society will be in front of the Church**

to take orders on the following weekends:

December 3rd & 4th, & December 10th, &

11th. *NOTE:* You may pick up your plant on January 9th.



Decoremos nuestra Iglesia comprando Nochebuenas y dedicándolas para **alguien especial**, Cada una cuesta \$10 por nombre de familia. Las Nochebuenas serán colocadas por toda la Iglesia desde el 23 de Diciembre al 9 de Enero del 2017. Cada una tendrá una tarjeta navideña indicando para quien es dedicada. *Esta temporada por favor recuerde a nuestros Hombres y Mujeres al Servicio de nuestro país.* **La Sociedad del Altar estará afuera de la Iglesia tomando sus órdenes los siguientes fines de semana del: 3, 4, y 10, y 11 de Diciembre.**

NOTA: Podrán recoger sus plantas el 9 de Enero.

For Information please call the Rectory.

Para Información favor de llamar a la Rectoría



Real people lose weight with **TOPS**. You are invited to **Take Off Pounds Sensibly** at the **TOPS** Club meeting. We meet every Friday from 10AM —11AM at the Pastoral Center (St. Jude). For further information please call Jean Jarin (323)206-7044 or Sandy Spencer (323)550-1997.